FECHA:

American Academy of Pediatrics

CUESTIONARIO PREVIO A LA VISITA DE BRIGHT FUTURES **VISITA MÉDICA DEL 2 MES**



Para brindarle a usted y a su bebé la mejor atención de salud posible, nos gustaría saber cómo están. Responda todas las preguntas. **Controlar la depresión materna también es parte de esta visita.** Muchas gracias.

ئ	SOBRE QUÉ QUIERE HABLAR HO	Y?
¿Tiene alguna inquietud, pregunta o problen	na sobre el que quiera hablar hoy? O No C	Sí, describa:
CUÉN	ITENOS SOBRE SU BEBÉ Y SU FA	MILIA.
¿Qué es lo que más le entusiasma o encant	a del bebé?	
¿Su bebé tiene alguna necesidad especial?	O No O Sí, describa:	
¿Hubo algún cambio importante reciente en	la vida del bebé o en la de su familia? O No	o O S í, describa:
¿Algún familiar de su bebé tuvo algún proble Si la respuesta es sí o no estoy seguro/a, de	ema médico nuevo desde su última visita? Cescriba:	No ○ Sí ○ No estoy seguro/a
¿Su bebé vive con alguien que fuma o pasa O No estoy seguro/a	tiempo en lugares donde se fuma o se consu	umen cigarrillos electrónicos? O No O Sí
EL CF	RECIMIENTO Y DESARROLLO DEL	. BEBÉ
¿Tiene inquietudes específicas acerca del d	esarrollo, aprendizaje o comportamiento del l	bebé? O No O S í, describa:
Marque cada una de las tareas que puede	hacer su bebé.	
☐ Devolver la sonrisa.☐ Hacer sonidos que le hagan saber que él es feliz o que está molesto.	☐ Hacer sonidos de arrullo cortos.☐ Mover los brazos y piernas juntos.	☐ Sostener su barbilla hacia arriba cuando está boca abajo.☐ Abrir y cerrar las manos.

VISITA MÉDICA DEL 2 MES

EVALUACIÓN DE RIESGOS ¿Tiene alguna inquietud sobre cómo ve su bebé? O No O Sí O No estoy Visión seguro/a

RECOMENDACIONES PREVENTIVAS

¿Cómo está usted, su bebé y su familia?

LA SALUD Y EL BIENESTAR DE SU FAMILIA

Condición de vida y seguridad alimenticia			
¿Le preocupa tener una vivienda permanente?			O Sí
¿Posee los elementos necesarios para cuidar de su bebé, como una cuna, un asiento de seguridad para niños y pañales?			O No
¿Su casa tiene calefacción, agua caliente y electricidad suficientes?		O Sí	O No
¿Cuenta con un seguro de salud para usted?		O Sí	O No
En los últimos 12 meses, ¿le preocupó quedarse sin alimentos antes de tener dinero para comprar más?			O Sí
En los últimos 12 meses, ¿no le fue suficiente el alimento que compró y no tuvo dinero para obtener más?			O Sí
Asistencia familiar			
¿Está descansando lo suficiente?			O No
¿Ha salido de la casa sin su bebé (por ejemplo, a la tienda, a restaurantes o de paseo)?			O No
¿Ha encontrado a alguien que cuide de su bebé cuando regrese al trabajo o a la escuela?			O No
En caso afirmativo, ¿se siente cómoda con estos arreglos?			O No
CÓMO SE SIENTE			
¿Ha tenido su chequeo de 6 semanas después del nacimiento?			O No
Si tiona etros hijos i puede pasar tiomas can ellos?			O No

¿Ha tenido su chequeo de 6 semanas después del nacimiento?		O Sí	O No
Si tiene otros hijos, ¿puede pasar tiempo con ellos?	O N/C	O Sí	O No

CUIDADOS DEL BEBÉ

Su bebé en crecimiento		
¿Disfruta cuidando de su bebé?	O Sí	O No
¿Usted y su bebé "hablan" juntos durante sus rutinas diarias?	O Sí	O No
¿Se siente cómodo y confiado en sus habilidades como padre?	O Sí	O No
¿Su bebé está comenzando a desarrollar patrones de sueño regulares?	O Sí	O No
¿Hay algún televisor, computadora, tableta o smartphone de fondo cuando el bebé se encuentra en la habitación?	O No	O Sí
¿Coloca al bebé boca abajo durante períodos cortos cuando está despierto y con usted?	O Sí	O No
¿Tiene maneras de calmar a su bebé cuando está llorando?	O Sí	O No
¿Alguna vez ha tenido miedo de que usted u otros cuidadores puedan lastimar al bebé?	O No	O Sí

ALIMENTAR AL BEBÉ

Información general				
¿Tiene alguna pregunta sobre la alimentación de su bebé?	O No	O Sí		
¿Está alimentando a su bebé con otro producto que no sea leche materna o fórmula?	O No	O Sí		
¿Sabe cuándo tiene hambre el bebé?	O Sí	O No		
¿Sabe cuándo está lleno el bebé?	O Sí	O No		

VISITA MÉDICA DEL 2 MES

ALIMENTAR AL BEBÉ (CONTINUACIÓN)

Si está amamantando, responda estas preguntas.				
¿Está dando gotas de vitamina D al bebé?	O Sí	O No		
¿Tiene preguntas sobre cómo extraer y almacenar la leche materna?				
Si lo alimenta con leche maternizada, o le proporciona un complemento maternizado, responda estas preguntas.				
¿Utiliza leche maternizada fortificada con hierro?	O Sí	O No		
¿Tiene preguntas sobre cómo utilizar la leche maternizada, como cuánto cuesta o cómo prepararla?	O No	O Sí		

SEGURIDAD

Seguridad en el automóvil y en el hogar		
¿Se encuentra el bebé sujetado de manera segura en un asiento de seguridad orientado hacia atrás en el asiento trasero todas las veces que viaja en un vehículo?	O Sí	O No
¿Tiene algún problema con el asiento de seguridad para niños?	O No	O Sí
¿Está su calentador de agua ajustado de manera que la temperatura en el grifo sea de 120 °F/49 °C o inferior?	O Sí	O No
¿Siempre está al alcance de la mano cuando su bebé está en el agua o cerca de ella?	O Sí	O No
¿Tiene alguna pregunta sobre las cosas que puede hacer para mantener a su bebé a salvo en casa?		
Dormir de manera segura		
¿El bebé duerme boca arriba?	O Sí	O No
¿El bebé duerme en una cuna?	O Sí	O No
¿El bebé duerme en su habitación?	O Sí	O No

De acuerdo con Bright Futures: Guidelines for Health Supervision of Infants, Children, and Adolescents, 4th Edition

Para obtener más información, diríjase a https://brightfutures.aap.org.

American Academy of Pediatrics dedicated to the health of all children®

La información incluida en este cuestionario no debería reemplazar la atención médica ni el consejo de su pediatra. Puede haber variaciones en el tratamiento recomendado por el pediatra de acuerdo con hechos o circunstancias particulares. Cuestionario original incluido como parte de *Bright Futures Tool and Resource Kit*, 2nd Edition.

La American Academy of Pediatrics (AAP) no revisa ni respalda ninguna modificación realizada en este cuestionario y en ningún caso será la AAP responsable de dichos cambios.

Translation of Bright Futures Previsit Questionnaire: 2 Month Visit

© 2019 American Academy of Pediatrics. Todos los derechos reservados.

406-M Northside Drive Valdosta, GA 31602 Ph. 229 • 241 • 0059 Fax 229 • 241 • 2088

NINO/NA			
	Nombre		Fecha de Nacimiento
PADRE/GUARDIAN			
PADRE/GUARDIAN			
		Nombre	Numero de telefono/celular

Patient Eligibility Screening Record: Vaccines for Children Program/ Paciente Elegibidad Screening Registro: programa de Vacunas para Ninos

Proveedor de: Clinica Pediatricia del Sur

Un archive debe guardarse en el consultori del profesional de la salud que refleja el estado de todos los ninos de 18 anos de eded o mas jovenes, quienes reciben immunizaciones con vacunas suministradas por los programas estatales. La contancio de mi ser completado por el padre, tutor o el individuo del registro, o por el proveedor de atencion medica. El mismo registro puede ser utlizado para no ha cambiado todos las visitas subsiguientes s largos como condicion de elegibilidad del nino. Si bien no se require verificacion de las respuestas, es necesario mantener esta o un registro similar para vacuna (s) de recepcion nino.

Nota: Si usted no tiene seguro de salud o si su compania de seguros no cubre las vacunas, usted puede recibir una vacuna proporcionada por el Programa de Vacunas para Ninos. Un cargo de \$21.93 por disparo sera debitada en el momento del servicio. Solo los ninos de 18 anos o menores son elegibles para este programa.

Marque solo UN (1) caja. Mi hijo	
(A) Esta inscrito en Medicaid (Peach State , WellCare, AmeriGroup, CareSource or SSI Medicaid).	OR
(B) Es indio o de Alaska Native American.	OR
(C) no tiene seguro de salud	OR
(D) Tiene un seguro de sauld que no paga por las vacumas.	OR
(E) Esta inscrito en PeachCare (PeachCare aparecera como Proveedor de atencion administrada).	OR
(F) Tiene un serguro medico que paga por las vacumas	

Imprimir el Nombre

Firma del Padre/Madre

Fecha

HOJA DE INFORMACIÓN SOBRE VACUNAS

Vacuna contra el rotavirus

Lo que necesita saber

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Muchas de las hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y otros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis.

1

¿Por qué es necesario vacunarse?

El rotavirus es un virus que causa diarrea, principalmente en bebés y niños pequeños. La diarrea puede ser severa y provocar deshidratación. Los vómitos y la fiebre también son frecuentes en bebés con rotavirus.

Antes de que existiera la vacuna contra el rotavirus, la enfermedad del rotavirus era un problema de salud grave y frecuente para los niños en los Estados Unidos. Casi todos los niños en los Estados Unidos tenían, al menos, una infección por el rotavirus antes de cumplir los 5 años.

Antes de que la vacuna estuviera disponible, cada año:

- más de 400,000 niños pequeños acudían a un médico por enfermedades provocadas por el rotavirus;
- más de 200,000 acudían a salas de emergencias;
- entre 55,000 y 70,000 eran hospitalizados;
- y entre 20 y 60 morían.

Desde que se introdujo la vacuna contra el rotavirus, las hospitalizaciones y las visitas de emergencia por el rotavirus han disminuido notablemente.

2

Vacuna contra el rotavirus

Hay dos marcas de vacunas contra el rotavirus disponibles. Su bebé recibirá 2 o 3 dosis, según la vacuna que se utilice.

Las dosis se recomiendan en las siguientes edades:

- Primera dosis: 2 meses de edad
- Segunda dosis: 4 meses de edad
- Tercera dosis: 6 meses de edad (si es necesario)

Su hijo debe recibir la primera dosis de la vacuna contra el rotavirus antes de las 15 semanas de edad y la última a los 8 meses de edad. La vacuna contra el rotavirus puede administrarse de forma segura al mismo tiempo que otras vacunas.

Casi todos los bebés que reciben esta vacuna estarán protegidos contra la diarrea severa por el rotavirus. Y la mayoría de estos bebés no tendrán ningún tipo de diarrea por el rotavirus.

La vacuna no prevendrá la diarrea ni los vómitos provocados por otros gérmenes.

Otro virus denominado circovirus porcino (o partes de este) puede encontrarse en ambas vacunas contra el rotavirus. Este no es un virus que infecte a las personas, y no se conoce ningún riesgo para la seguridad. Para obtener más información, consulte http://wayback.archive-it.org/7993/20170406124518/https://www.fda.gov/BiologicsBloodVaccines/Vaccines/ApprovedProducts/ucm212140.htm

Rotavirus Vaccine VIS - Spanish (02/23/18)

Algunos bebés no deben recibir esta vacuna

Los bebés que hayan tenido una reacción alérgica que haya representado un riesgo para la vida a una dosis de la vacuna contra el rotavirus no deben recibir otra dosis. Los bebés que tienen una alergia severa a cualquier parte de la vacuna contra el rotavirus no deben recibir la vacuna. *Informe a su médico si sabe que su bebé tiene alguna alergia grave, incluida una alergia severa al látex*.

Los bebés con "inmunodeficiencia combinada severa" (Severe Combined Immunodeficiency, SCID) no deben recibir la vacuna contra el rotavirus.

Los bebés que hayan tenido un tipo de obstrucción intestinal denominada "invaginación intestinal" no deben recibir la vacuna contra el rotavirus.

Los bebés que tienen una enfermedad leve pueden recibir la vacuna. Los bebés que tienen una enfermedad moderada o grave deben esperar hasta recuperarse. Esto incluye a bebés con diarrea o vómitos moderados o severos.

Consulte a su médico si el sistema inmunitario de su bebé está debilitado a causa de:

- VIH/SIDA u otra enfermedad que afecta el sistema inmunitario;
- un tratamiento con fármacos, como esteroides;
- cáncer o un tratamiento contra el cáncer con radiografías o fármacos

4

Riesgos de una reacción a la vacuna

Con una vacuna, como con cualquier medicamento, hay posibilidades de que se produzcan efectos secundarios. Generalmente, estos son leves y desaparecen por sí solos. Los efectos secundarios graves también son posibles, pero son poco frecuentes.

La mayoría de los bebés que reciben la vacuna contra el rotavirus no tienen ningún problema con ella. Sin embargo, se han asociado algunos problemas con la vacuna contra el rotavirus:

Problemas leves luego de la vacuna contra el rotavirus:

 Los bebés podrían volverse irritables, o tener diarrea o vómitos leves y temporales después de recibir una dosis de la vacuna contra el rotavirus.



Problemas graves luego de la vacuna contra el rotavirus:

• La invaginación intestinal es un tipo de obstrucción intestinal que se trata en un hospital y puede requerir cirugía. En los Estados Unidos, se produce "naturalmente" en algunos bebés cada año y, por lo general, no se conoce ningún motivo para ello.

Hay también un riesgo pequeño de invaginación intestinal por la vacunación contra el rotavirus, generalmente, en el término de una semana después de la primera o la segunda dosis de la vacuna. Se estima que este riesgo adicional oscila entre aproximadamente 1 de cada 20,000 y 1 de cada 100,000 lactantes de los EE. UU. que reciben la vacuna contra el rotavirus. Su médico puede proporcionarle más información.

Problemas que pueden producirse después de la aplicación de cualquier vacuna:

 Cualquier medicamento puede provocar una reacción alérgica severa. Tales reacciones a una vacuna son muy poco frecuentes: se estima que se presentan en menos de 1 de cada millón de dosis, y suelen producirse desde algunos minutos hasta algunas horas después de la vacunación.

Al igual que con cualquier medicamento, hay una probabilidad muy remota de que una vacuna cause una lesión grave o la muerte.

La seguridad de las vacunas se monitorea constantemente. Para obtener más información, visite: www.cdc.gov/vaccinesafety/

5

¿Qué hago si hay un problema grave?

¿A qué debo prestar atención?

Para la **invaginación intestinal**, preste atención a los signos de dolor de estómago, junto con llanto severo. Al principio, estos episodios pueden durar apenas algunos minutos, y aparecer y desaparecer varias veces en una hora. Los bebés podrían flexionar las piernas hacia el pecho.

Su bebé también podría vomitar varias veces o parecer débil o muy irritable; o podría aparecer sangre en sus heces. Por lo general, estos signos aparecerían durante la primera semana después de la primera o la segunda dosis de la vacuna contra el rotavirus, pero preste atención a ellos en cualquier momento después de la vacunación.

Debe prestar atención a todo lo demás que le preocupe, como signos de una reacción alérgica severa, fiebre muy alta o un comportamiento inusual.

Los signos de una **reacción alérgica severa** pueden incluir urticaria, hinchazón de la cara y de la garganta, dificultad para respirar o somnolencia inusual. Por lo general, estos podrían comenzar entre algunos minutos y algunas horas después de la vacunación.

¿Qué debo hacer?

Si cree que se trata de una **invaginación intestinal**, llame a un médico de inmediato. Si no puede comunicarse con su

Translation provided by the Immunization Action Coalition

médico, lleve a su bebé a un hospital. Infórmeles cuándo su bebé recibió la vacuna contra el rotavirus.

Si cree que se trata de una **reacción alérgica severa** u otra emergencia que no puede esperar, llame al 9-1-1 o lleve a su bebé al hospital más cercano.

De lo contrario, llame a su médico.

Luego, la reacción se debe reportar al "Sistema de reporte de eventos adversos derivados de las vacunas" (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Su médico puede presentar este reporte o puede hacerlo usted mismo a través del sitio web del VAERS en www.vaers.hhs.gov o llamando al 1-800-822-7967.

El VAERS no proporciona asesoramiento médico.

6

Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas (Vaccine Injury Compensation Program, VICP) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que pueden haber tenido lesiones causadas por determinadas vacunas.

Las personas que consideren que pueden haber tenido lesiones ocasionadas por una vacuna pueden informarse sobre el programa y sobre cómo presentar una reclamación llamando al **1-800-338-2382** o visitando el sitio web del VICP en **www.hrsa.gov/vaccinecompensation**. Hay un plazo para presentar una reclamación de compensación.

7

¿Dónde puedo obtener más información?

- Pregúntele a su médico. El médico puede darle el folleto informativo de la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - Llame al 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) o
 - Visite el sitio web de CDC en www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement
Rotavirus Vaccine

02/23/2018 Spanish



42 U.S.C. § 300aa-26

HOJA DE INFORMACIÓN SOBRE VACUNAS

Las primeras vacunas de su hijo

Lo que necesita saber

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis.

Las hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

Las vacunas mencionadas en esta hoja de información son las que muy posiblemente se aplican en las mismas visitas durante los primeros meses hasta los primeros años de la niñez. Hay otras vacunas (incluidas las vacunas contra el sarampión, las paperas y la rubéola y contra la varicela, el rotavirus, la influenza y la hepatitis A) que también se recomiendan rutinariamente durante los primeros cinco años de vida.

Su hijo recibirá estas vacunas hoy:						
□ DTaP	☐ Hib	☐ Hepatitis B	□ Poliomelitis	☐ PCV13		
(Proveedor: marque las casillas que correspondan).						

¿Por qué es necesario vacunarse?

Las enfermedades que pueden ser prevenidas con vacunas son mucho menos frecuentes que en el pasado gracias a la vacunación. Pero no han desaparecido. Todavía hay brotes de algunas de estas enfermedades en los Estados Unidos. **Cuando menos bebés se vacunan, más bebés se enferman**.

Las siguientes 7 enfermedades infantiles pueden prevenirse con vacunas:

- 1. Difteria (la "D" de la vacuna contra la DTaP)
- Los signos y síntomas incluyen un recubrimiento grueso en la parte posterior de la garganta que puede dificultar la respiración.
- La difteria puede provocar problemas respiratorios, parálisis e insuficiencia cardíaca.
 - Antes de que existiera una vacuna, aproximadamente 15,000 personas morían al año por difteria en los EE. UU.
- 2. Tétanos (la "T" de la vacuna contra la DTaP; también conocido como trismo)
- Los signos y síntomas incluyen tensión dolorosa de los músculos, en general, de todo el cuerpo.
- El tétanos puede provocar rigidez de la mandíbula que puede dificultar abrir la boca o tragar.
 - El tétanos provoca la muerte de aproximadamente 1 de cada 10 personas que lo contraen.
- 3. Tos ferina (la "P" de la vacuna contra la DTaP, también conocida como tos convulsa)
- Los signos y síntomas incluyen accesos de tos violentos que pueden dificultar la ingesta de alimentos y bebidas, y la respiración en bebés. Estos accesos pueden prolongarse durante varias semanas.
- La tos ferina puede provocar neumonía, convulsiones, daño cerebral o la muerte. La tos ferina puede ser muy peligrosa para los bebés.
 - La mayoría de las muertes provocadas por la tos ferina se producen en bebés menores de 3 meses.

4. Hib (Haemophilus influenzae tipo b)

- Los signos y síntomas pueden incluir fiebre, dolor de cabeza, cuello rígido, tos y falta de aliento. Es posible que no se presenten signos ni síntomas en los casos leves.
- El Hib puede provocar meningitis (infección del recubrimiento del cerebro y de la médula espinal); neumonía; infecciones de los oídos, los senos paranasales, la sangre, las articulaciones, los huesos y el recubrimiento del corazón; daño cerebral; hinchazón severa de la garganta que puede dificultar la respiración y sordera.
 - Los niños menores de 5 años tienen el mayor riesgo de contraer la enfermedad provocada por el Hib.

5. Hepatitis B

- Los signos y síntomas incluyen cansancio, diarrea y vómitos, ictericia (piel u ojos amarillos) y dolor en los músculos, las articulaciones y el estómago. Sin embargo, en general, no presenta signos ni síntomas.
- La hepatitis B puede provocar daño hepático y cáncer de hígado. Algunas personas desarrollan infección crónica (a largo plazo) por hepatitis B. Es posible que estas personas no parezcan ni se sientan enfermas, pero pueden infectar a otras.
 - La hepatitis B puede provocar daño hepático y cáncer en 1 de cada 4 niños con infección crónica.

6. Poliomielitis

- Los signos y síntomas pueden incluir una enfermedad similar a la gripe, o es posible que no presente signos ni síntomas.
- La poliomielitis puede provocar parálisis permanente (no poder mover un brazo o una pierna o, en algunos casos, no poder respirar) y la muerte.
 - En la década de 1950, la poliomielitis provocó la parálisis de más de 15,000 personas cada año en los



2

7. Enfermedad neumocócica

- Los signos y síntomas incluyen fiebre, escalofríos, tos y dolor en el pecho. En los bebés, los síntomas también pueden incluir meningitis, convulsiones y, a veces, erupción.
- La enfermedad neumocócica puede provocar meningitis (infección del recubrimiento del cerebro y de la médula espinal), infecciones de los oídos, de los senos paranasales y de la sangre; neumonía, sordera y daño cerebral.
 - Aproximadamente, 1 de cada 15 niños que se

contagia de meningitis neumocócica muere por la infección.

Por lo general, los niños contraen estas enfermedades de otros niños o de adultos, quienes tal vez ni sepan que están infectados. Una madre infectada con hepatitis B puede infectar a su bebé en el momento del parto. El tétanos ingresa al cuerpo a través de un corte o una herida; no se transmite de persona a persona.

Las siguientes vacunas protegen a su bebé de estas siete enfermedades:

Vacuna	Cantidad de dosis	Edades recomendadas	Otra información
DTaP (difteria, tétanos, tos ferina)	5	2 meses, 4 meses, 6 meses, 15 a 18 meses, 4 a 6 años	Algunos niños reciben una vacuna llamada DT (difteria y tétanos) en lugar de la DTaP.
Hepatitis B	3	Nacimiento, 1 a 2 meses, 6 a 18 meses	
Poliomielitis	4	2 meses, 4 meses, 6 a 18 meses, 4 a 6 años	Para viajar a determinados países, puede ser recomendable administrar una dosis adicional de la vacuna contra la poliomielitis.
Hib (<i>Haemophilus influenzae</i> tipo b)	3 o 4	2 meses, 4 meses, (6 meses), 12 a 15 meses	Existen varias vacunas contra el Hib. Con una de ellas, la dosis de los 6 meses no es necesaria.
Antineumocócica (PCV13)	4	2 meses, 4 meses, 6 meses, 12 a 15 meses	Es posible que los niños mayores con determinadas afecciones de salud también necesiten recibir esta vacuna.

Su proveedor de atención médica podría ofrecerle estas vacunas como **vacunas combinadas:** varias vacunas en una misma inyección. Las vacunas combinadas son tan seguras y efectivas como las vacunas individuales y pueden significar que su bebé reciba menos inyecciones.

Algunos niños no deben recibir determinadas vacunas

La mayoría de los niños pueden recibir todas estas vacunas de manera segura. Sin embargo, existen algunas excepciones:

- Un niño que tenga gripe leve u otra enfermedad el día en que tiene programada la vacunación puede ser vacunado. Es posible que a un niño con una enfermedad moderada o severa el día en que tiene programada la vacunación se le pida que regrese más adelante para recibirla.
- Cualquier niño que haya tenido una reacción alérgica que representara un riesgo para la vida después de haber recibido una vacuna no debe recibir otra dosis de esa vacuna. Dígale a la persona que está aplicando las vacunas si alguna vez su hijo ha tenido una reacción severa después de haber recibido alguna vacuna.
- Un niño que tiene una alergia severa (que representa un riesgo para la vida) a una sustancia no debe recibir una vacuna que tenga esa sustancia. Si sabe que su hijo tiene alguna alergia severa, dígaselo a la persona que le administra las vacunas a su hijo.

Hable con el médico antes de que su hijo reciba las siguientes vacunas:

- La vacuna contra la DTaP, si su hijo alguna vez tuvo alguna de estas reacciones después de haber recibido una dosis anterior de la vacuna contra la DTaP:
 - Una enfermedad en el cerebro o en el sistema nervioso en el término de 7 días.
 - Llanto continuo durante 3 horas o más.
 - Convulsión o colapso.
 - Fiebre de más de 105 °F.
- La vacuna PCV13, si su hijo alguna vez tuvo una reacción severa después de haber recibido una dosis de la vacuna DTaP (u otra vacuna que contenga toxoide diftérico) o después de una dosis de la vacuna PCV7, una vacuna antineumocócica anterior.

Riesgos de una reacción a la vacuna

Con cualquier medicamento, incluidas las vacunas, hay posibilidades de que se produzcan efectos secundarios. Generalmente, estos son leves y desaparecen por sí solos. La mayoría de las reacciones a las vacunas no son graves: estas pueden incluir sensibilidad, enrojecimiento o hinchazón donde se administró la inyección; o fiebre leve. Se producen inmediatamente después de administrar la

inyección y desaparecen en el término de uno o dos días. Se presentan en hasta, aproximadamente, la mitad de las vacunaciones, según la vacuna.

Las reacciones graves también son posibles, pero son poco frecuentes.

Las vacunas contra la poliomielitis, la Hepatitis B y el Hib se han asociado solo con reacciones leves.

Las vacunas contra la **DTaP** y las vacunas **antineumocócicas** también se han asociado con otros problemas:

Vacuna contra la DTaP

- **Problemas leves:** Molestias (hasta 1 de cada 3 niños); cansancio o pérdida de apetito (hasta 1 de cada 10 niños); vómitos (hasta 1 de cada 50 niños); hinchazón de todo el brazo o toda la pierna durante 1 a 7 días (hasta 1 de cada 30 niños); por lo general, después de la 4.ª o 5.ª dosis.
- **Problemas moderados:** Convulsiones (1 de cada 14,000 niños); llanto continuo durante 3 horas o más (hasta 1 de cada 1,000 niños); fiebre de más de 105 °F (1 de cada 16,000 niños).
- Problemas graves: Se han reportado convulsiones a largo plazo, coma, disminución del estado de consciencia y daño cerebral permanente después de la vacunación contra la DTaP. Estos reportes son extremadamente raros.

Vacuna antineumocócica

- **Problemas leves:** Somnolencia o pérdida temporal del apetito (aproximadamente 1 de cada 2 o 3 niños); molestias (aproximadamente 8 de cada 10 niños).
- **Problemas moderados:** Fiebre de más de 102.2 °F (aproximadamente 1 de cada 20 niños).

Después de cualquier vacuna:

Cualquier medicamento puede provocar una reacción alérgica severa. Tales reacciones a una vacuna son muy poco frecuentes: se estima que se presentan aproximadamente en 1 de cada millón de dosis y se producen desde algunos minutos hasta algunas horas después de la vacunación.

Al igual que con cualquier medicamento, hay una probabilidad muy remota de que una vacuna cause una lesión grave o la muerte.

La seguridad de las vacunas se monitorea constantemente. Para obtener más información, visite: www.cdc.gov/vaccinesafety/.



¿Qué hago si ocurre una reacción grave?

¿A qué debo prestar atención?

 Debe prestar atención a cualquier aspecto que le preocupe, como signos de una reacción alérgica severa, fiebre muy alta o un comportamiento inusual.
 Los signos de una reacción alérgica severa pueden incluir urticaria, hinchazón de la cara y la garganta, y dificultad para respirar. En los bebés, los signos de una reacción alérgica también podrían incluir fiebre, somnolencia y desinterés por alimentarse. En niños mayores, los signos podrían incluir pulso cardíaco acelerado, mareos y debilidad. Por lo general, estos podrían comenzar entre algunos minutos y algunas horas después de la vacunación.

¿Qué debo hacer?

 Si cree que se trata de una reacción alérgica severa u otra emergencia que no puede esperar, llame al 9-1-1 o lleve a la persona al hospital más cercano. De lo contrario, comuníquese telefónicamente con su médico.

Luego, la reacción se debe notificar en el Sistema de informes de eventos adversos derivados de las vacunas (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Su médico debe presentar este reporte o puede hacerlo usted mismo a través del sitio web del VAERS en www.vaers.hhs.gov o llamando al 1-800-822-7967.

El VAERS no proporciona asesoramiento médico.

5

Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Ocasionadas por Vacunas (Vaccine Injury Compensation Program, VICP) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que pueden haber tenido lesiones causadas por determinadas vacunas.

Las personas que consideren que puedan haber tenido lesiones ocasionadas por una vacuna pueden informarse sobre el programa y sobre cómo presentar una reclamación llamando al **1-800-338-2382** o visitando el sitio web del VICP en **www.hrsa.gov/vaccinecompensation**. Hay un plazo límite para presentar una reclamación de compensación.

6

¿Dónde puedo obtener más información?

- Pregunte sobre ello a su proveedor de atención médica. El médico puede darle el folleto informativo de la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):-

Llame al 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO).

- Visite el sitio web de los CDC en

www.cdc.gov/vaccines o en www.cdc.gov/hepatitis.

Vaccine Information Statement

Multi Pedriatric Vaccines

11/05/2015

Spanish

42 U.S.C. § 300aa-26

